



**Evangelical Formosan Church
Orange County**

2016: The Year of Service
Serve God Wholeheartedly, Make Disciples in All Nations

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Dec. 18, 2016

#3451

Praise & Worship

Offering & Announcements

Sermon by Pr. Will Chen
Meet the Baby
Luke 2:1-20

Worship & Response

Benediction

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 X119	Chuang@efcoc.org
英語牧師 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao	分機 X122	IsaacLiao@efcoc.org
牧師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
秘書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 X112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 X133	

[EVENT CALENDAR]

12/23 (FRI)	OCEM Gift Exchange	20:00 – 22:00
12/24 (SAT)	Christmas Eve Service	15:30 – 17:00
12/25 (SUN)	Christmas Worship Celebration & Baptism	10:00 – 12:00
12/30 – 01/02	EFC EM Winter Retreat	
01/06 – 01/07	EFCOC Coworkers' Retreat	
01/08 (SUN)	New Year Service / Coworker Installation	10:00 – 11:15
01/22 (SUN)	Congregational Meeting	11:30 – 12:15

[ANNOUNCEMENTS]

[Welcome] Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are so glad you are here!

[Christmas] Today is the last EM Worship Service of 2016. Thank you for your support of this ministry during this past year. Next weekend we will have our church wide Christmas Celebration. On Saturday 12/24 we will have our Christmas Eve Service from 3:30 to 5:00 and on Sunday 12/25 we will have our Christmas Day Worship Service from 10:00 to 12:00. Please feel free to invite your friends and family to join us for both services as we celebrate the birth of our Savior.

[Community Services] Special thanks to those who participated in Laundry Love and Operation Christmas Child serving opportunities last Thursday and Friday! We hope you will continue to go out and serve next year as we continue to partner with local organizations to serve our community.

[WR16] The registration has officially closed for Winter Retreat 2016! Close to 400 people have signed up with 50 from OCEM! If you registered but have not yet paid, please submit a check to Corey ASAP. Make check payable to EFCOC. Due to dates and cost of buses, this year OCEM will be driving up to Big Bear ourselves. If you have any questions regarding the retreat or transportation, please talk to Pr. Will or Elder Andrea. With so many people going, there are lots of logistical issues to plan out, please continue to pray for the retreat, weather, safety, health, speakers, and all the campers who will be up in Big Bear from 12/30 to 1/2.

[Baptism] We are planning on having a baptism on Christmas Will to complete the Grace & Baptism class.

[FNF] This coming Friday 12/23 we will be hosting our annual Gift Exchange Celebration for FNF. For those who are interested on coming, please prepare a wrapped gift at least \$15. This is also a great opportunity to invite friends to church. If you are bringing friends, please remind them to bring a wrapped gift or you can prepare extra gifts for your friends. Come enjoy a fun night with your church family!

[Lunch Offering] Special thanks to Brother Shan-Chun Lan and his wife for their lunch offering today.



柑縣台福基督教會

12月18日 2016年

台福總會主題: 『服事年』 [全人事奉、全民歸主]

柑縣教會主題: [突破更新、建造門徒、多結果子]

榮譽牧師: 周淑慧

#3451

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童		恩典館	10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	恩典館

華語崇拜 10 AM

台語崇拜 11:30 AM

宣召	呂茂財長老	林茂澤長老
詩歌	敬拜讚美團	#20、37
禱告	牧師	司會
獻詩	最好的禮	讀經: 太 24: 3-14
獻兒	獻兒禮 - 呂勝恩	
讀經	太 24: 3-14	獻詩: 最好的禮
證道	莊澤豐牧師 《聖誕與迎主再來》	莊澤豐牧師 《聖誕與迎主再來》
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	生命聖詩#146	新聖詩#307
祝禱	牧師	牧師

基督徒生活七要素



教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 (714) 534-5531 www.efcoc.org
-----------------------	--

【2016 年成人主日學 / Adult Sunday School】

教會歷史：05	台:林文山	10:15am - 11:10am	Room 208A
愛的系列：22	華:林文山	11:35am - 12:25pm	大堂
基要真理：	華:莊師母	11:35am - 12:25pm	Room 201
教會歷史：07	華:陳德明	11:35am - 12:25pm	Room 208A
初階聖經班：11	華:李世宗	11:35am - 12:25pm	Room 205

【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	152	43	55	12
主日學 Sunday School	65	0	36	12
全部禮拜 Total	262			
上週奉獻 Last Week Offering	\$19,050.00	\$1,485.00	\$3,060.00	\$0.00
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$500.00
上週奉獻共計 Total	\$24,095.00	該月累計 Monthly Total	\$38,279.00	
		該月預算 Monthly Budget	\$49,232.00	

【服事同工 / Serving Co-workers】

	本週		下週
	華語崇拜	台語崇拜	台華英聯合崇拜
證道	莊澤豐	莊澤豐	莊澤豐
司會	呂茂財	林茂澤	呂炳奇
領敬拜	張秋貴/龔靜玲	潘榮祺	許敏又/龔靜玲
殿樂	張妙華/楊韶芳	楊韶芳	張妙華/楊韶芳
招待	潘美慧/黃小燕	Tina Yang	Esther Tarng, Sharon Wang
值星 On Duty	本週：林子鈞		下週：Reagan Wu
午餐 Lunch	Cerritos & 北橙		High School & 雅歌
English Preaching	Pr. Will Chen		Pr. Tse-Feng Chuang
English Presider	Andrea Chen		Pr. Will Chen

【教會團契 Fellowship】

國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
華語青年	週五	20:00
英社青大專	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

【家庭小組 Cell Groups】

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
Huntington Beach	呂茂財	雙數週四	10:00
Cypress	賴細梅	每週四	10:00
Placentia	黃滿輝	隔週四	19:30
Fountain Valley	顏青毅	隔週四	20:00
Irvine	李世宗	每週五	20:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
青松團契	孫瑞利	第二週六	10:00
健身舞蹈班		每週日	13:15

【事工報告】

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 感謝神，今天茂財長老/春香姊的兒子呂偉平/怡琪夫婦為幼兒勝恩在本會獻兒禮，願上帝賜福。
3. 本主日中餐由藍善軍/李廣梅夫婦感恩奉獻，求神賜福。
4. 本週六 12/24 下午 3：30-5pm 舉行聖誕特會『聖誕快樂，你快樂嗎？』〔中英〕詩歌敬拜/短講/燭光特會/會後茶點，請踴躍邀請親朋齊來慶祝聖誕。
5. 下主日 12/25 上午 10 時聖誕聯合崇拜〔台華英〕，由詩班/兒童特別獻詩。想受洗/獻兒禮的兄姊請洽牧師室。
6. Ava 姐妹奉獻 50 份新月曆，需要的兄姊請到圖書室領取。
7. 明年元月/6.7 本會長執同工退修會，為 Andrea 籌劃代禱。
8. 明年 1/8 台華英 10 時聯合崇拜〔長執同工就任式〕；1/22 台華 10 時聯合禮拜〔11：30 合會/審核預算〕。
9. 本會為加強本地宣道，將全面推展『探訪與個人談道培訓』事工，凡有負擔的兄姊都可參與接受訓練，並請為籌劃的宣道/關懷同工代禱。
10. 本會行政同工鄭聖慧 12/8-27 返台，事工由陳燕珠代理。
11. 交誼廳有 12 種福音單張，請兄姊索取傳福音為主得人。
12. 每主日 9:30 守望晨禱；週三晚八點奮興禱告，為國度及身心軟弱者禱告，請參加。
13. 下主日 12/25 聖誕聯合崇拜證道～莊牧師『救主降生的意義』〈路二 8/14〉。

【團契/小組】

1. 迦勒團契：12/21 黃文雄長老分享『三高-高血糖、高膽固醇、高血壓的面面觀及宣教故事』。
2. 雅歌團契：12/23 暫停一次。

【關懷/代禱】

1. 林偉典母親/唐東煥母親/邱媽/李佩芬/曾菊江康復。
2. 美國新政府團隊/世界和平/地球暖化/加州缺水；親友歸主/家庭祭壇/普世宣道。
3. 正常基督徒《每日讀經；參加-禮拜/小組團契/禱告會；愛心關懷/領人歸主/遵行主道/什一奉獻》蒙神賜福。

【柑縣異象】～〔禱告、愛心、領人歸主〕

1. ※目標〈1.禱告祭壇復興、2.崇拜更新、3.強化主日學、4.門徒訓練、5.開發新小組/團契、6.多元化宣教、7.善用媒體/網路、8.培養年輕領袖、9.未來十年植堂〉

【特會報導】

1. 美西華人差傳大會明年 12/26-29 在南加州 Ontario 會議中心，講員戴繼宗牧師等，本會鼓勵兄姊們參加。

【會堂/奉獻】

1. 為兒童館園區/主堂影音燈光工程/圖書室整建順利代禱。
2. 經常費/建堂/宣道/愛心基金～支票 EFCOC 請註明用途。

【甘泉藝術學校/社區福音】

1. 中文班～週日 1：30 至 3pm，每月 4 次\$70。
2. 拍打節奏班～週日 1：30-2：30〔1/8.15〕費用\$65
3. 長笛班～週日 1：30 至 3pm，1/1 起，每月 4 次\$100 洽郭榮華。

【小組查經】～〔我一生要讚美耶和華〕

- ※活動
1. 人遭遇那些事時，最容易感到憂傷無助？
 2. 若我遭遇到這些時，我會有什麼反應？
 3. 若我們為這些遭遇來讚美神會有何結果？

※查經～詩 146:1-10

1. 我們碰到困難時，最常有的反應是什麼？
2. 為什麼世人與君王都不值得依靠？
3. 上帝幫助那些人，如何幫助他們？
4. 苦難中的人要如何經歷神讚美神？
5. 我們的生活如何讓祂來掌權作王？

- ※禱告
1. 以詩篇 146 篇的詞句來操練讚美。
 2. 為教會中有疾病、困難兄姊代禱。

【要理問答】

問 72：十誡的第七條誡禁止我們作什麼？
 答：它禁止我們一切不純潔的意念、言語、行為《略解：這條誡是關於純潔，吩咐我們在思想、言語、行為上要純潔，嚴禁一切不純潔與不正經。神是身體與靈魂的所有人，並且有權吩咐人為了神而將身體靈魂保守純潔與神聖。》「凡看見婦女就動淫念的，這人心裡已經與她犯奸淫了。」〈太五 28〉；「淫詞、妄語，和戲笑的話，都不相宜。」〈弗五 4〉；「淫亂，並一切污穢，在你們中間連提都不可。」〈弗五 3〉

【每日讀經】

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
書 1-2	書 3-4	書 5-6	書 7	民 8	民 9	民 10